

2664
BIBLIOTHECA
UNIV. JAGELL.
CRACOVIENSIS

Dma Psalmu

NA JEDEN GŁOS

z towarzyszeniem fortepianu albo organów

napisał

A. ZARZYCKI.

OP. 29.

Cena $\frac{60 \text{ kop.}}{\text{Mk. 2.}}$

WARSZAWA
Nakładem G. Sennewalda
ul Miodowa N° 4.

Lith. Anst. von C. Roden Leipzig
WARSZAWA
BEETHNER I WOLFF

2664

III Mus.



1466. c. 1833/4

I. Psalm 141^y

(według J. Kochanowskiego.)

A. Zarzycki, Op.29.

Śpiew. *Con moto.*

Fortepian.
(Organy.)

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of three flats. The tempo is marked 'Con moto.' and the dynamics include 'p' (piano) and 'cresc.' (crescendo). The lyrics are in Polish and are placed below the vocal line.

Pa-na wo - łam pro - szę rę - ce swe kniemu wy - no - szę, Pana
 wo - łam Pa - na pro - - szę przed nim krzyw - dę
 swą przekła - dam je - mu żal swój żal swój o - po - wia - dam.

Bibl. Jag.

p Do cie - bie Bo - że Boże Bo - że ży - wy do cie - bie ja *cresc.*

The first system of music features a vocal line in a soprano clef and a piano accompaniment in a grand staff. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic and includes a crescendo (*cresc.*) marking. The piano accompaniment also starts with a piano (*p*) dynamic and includes a crescendo (*cresc.*) marking.

Bo - że żywy u - ciekam się nieszczę - śli - wy. Tyś nadzie - ja mo - ja *mf*

The second system continues the musical piece. The vocal line is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano accompaniment also features a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

tyś nadzie - ja mo - ja tyś na zie - mi dzieł mój mię - dzy ży - wia -

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a fingering instruction '5 2 1' above a specific chord.

ce - mi, do ciebie Bo - że ży - wy! u - ciekam się nieszczę - śli - wy, *f*

The fourth system concludes the page's musical content. The vocal line is marked with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment also features a forte (*f*) dynamic. The system ends with the word 'Fed.' below the piano part.

tyś nadzie - ja mo - ja tyś na świecie dział — mój między ży - wią -

ce - mi. Przyjmi wu - szy

placz mój, przyjmi w uszy placz mój sro - gi, bo mię zewsząd zdięły trwo - gi,

wyrwi mię z ręki ciężkie - mu nie - przyja - cie - lo — wi me - mu,

p

zbaw więzie - nia du - szę zbaw du - szę mo - je

cresc.

abych u - znał ła - skę two - je abych u - znał ła - skę

f

cresc.

p

zbaw du - szę mo - je zbaw du - szę mo -

cresc.

f

p

cresc.

je.

dim.

II.

Psalm 67^{my}

(według J. Kochanowskiego.)

Moderato.

Śpiew.

Fortepian.
(Organy.)

The first system of the score consists of three staves. The top staff is for the voice (Śpiew.) and contains a whole rest for the entire duration. The middle staff is for the piano (Fortepian. / Organy.) and begins with a piano (*p*) dynamic. The bottom staff is for the organ and begins with a pianissimo (*pp*) dynamic. The tempo is marked *Moderato*. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C).

The second system continues the piano and organ parts. The piano part features a melody with slurs and accents, starting with a forte (*f*) dynamic. The organ part provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

The third system concludes the piece. The piano part features a melodic line with slurs and accents, ending with a *poco rit.* (poco ritardando) marking. The organ part continues with a rhythmic accompaniment. The key signature and time signature remain the same as in the previous systems.

p a tempo

Pokryj swem miłosierdziem, Pa - nie, nasze zło - ści, a racz nam bło - go -

a tempo

p

sta - wie z ojcow - skiej mi - ło - ści, rozświeć nas świa - tłem świa - tłem

cresc.

swojem rozświeć nas światłem swia - tłem swoim abyś - my po - zna - li

cresc.

p

dro - gi drogi two - je i wieczną ła - - skę o - trzy - ma -

li.

p

mf Tobie Pa - nie *f* tobie Pa - nie ca - - ty świat niechaj chwa - łą da - je,

mf *f*

mf niechaj się wszystkie ziemskie rodza - je *f* wszystkie wese - łą ro - dza - je,

mf *f*

p bo ty wszystkie na - ro - - dy *cresc.* *f* sprawie - dli - wie są - dzisz,

p *cresc.* *f*

bo ty wszystkie na - ro - dy spra - wie - dli - wie są - - - dzisz,

cresc.

bo jako Pan wszechmo - eny o - krąg ziem - ski o - krąg rzą - - -

f

dzisz.

mf

poco rit.

dim.

p a tempo

To - bie, Panie, wszystek świat niechaj chwałę da - je, twoje da - ry są płodnej

a tempo

p

zie mi płodnej u-ro - dza - je; racz-że nam bło - go - sła - wić Bo - że nam błogo-

cresc.

cresc.

sła - wić Boże nasz do koń - ca, niechaj cie - bie się bo - i, niechaj

p

p

cie - bie się bo-i cie - - - bie wschód i za - - - chód

cresc.

f

cresc.

f

słoń - - - ca.

ritard. e dim.

NAJNOWSZE NAKŁADY MUZYCZNE

KSIEGARNI I SKŁADU NUT MUZYCZNYCH

GUSTAWA SENNEWALDA

W WARSZAWIE.

MIODOWA No. 481 (4).

Na Fortepian (na dwie ręce).

Alexandre. Trotteuse Polka	kop. 15
Dietrich, M., Ballade de l'Opera „Linda di Chamounix“ de Donizetti	45
— Polonaise brillante, op. 38	37 1/2
Einert, T., Douleur et passion. Fantaisie caprice	60
Grossmann, L., Élégie, op. 32	45
— Tristesse. Chant sans paroles, op. 33	37 1/2
Hertz, T., Wystawa Paryzka. Polka	15
Hölzel, G., Trois chansons sans paroles	67 1/2
Kania, E., Troisième Valse de Salon, op. 26	52 1/2
Kontski, Ant., La dolce rimembranza. Mazourka, op. 158	60
— Souvenir de Varsovie. Polka, op. 159	60
Kraszewski, Kajetan, Dwa Polonezy na fis-harmonikę lub fortepian, op. 119 i 120	30
Krogulski, Wład., Dwa Mazurki salonowe	30
— Dwa Walczyki salonowe	22 1/2
— Polonez na fortepian	22 1/2
Kurpiński, K., Piętnaście Polonezów Rs. 2	30
— No. 1. (osobno) „Witaj królu“	30
Lewandowski, L., Syrena Polka	22 1/2
— Wspomnienie Radziejowicz Mazur	22 1/2
Moniuszko, St., „Ci Panie“, Polonez z opery „Verbum nobile“	52 1/2
— Verbum nobile. Partytura na fortepian. Rs. 3	
— Zamek na Czorsztynie. Wspomnienie z opery K. Kurpińskiego	90
Noch, R., Troisième mélodie. Romanza	45
Nowakowski, J., Verbum nobile. Fantaisie	75
Rajczak, A., Zbiór Krakowiaków	67 1/2
Troschel, W., Marzenie. Mazurek salonowy	45
— Snopek melodi z rodzinnej niwy zebrany Rs. 1	
Wald, A., Chansonnette sans paroles	15
Wielhorski, Comte Joseph, Sixième Nocturne, op. 36	37 1/2
Wieniawski, J., Impromptu	60
Zarzycki, A., Deux Mazourkas, op. 12	60

Na Fortepian (na 4 ręce).

Dobrzyński, Ign., F., Deux Polonaises concertantes	kop. 60
— Mazurek	15
— Symfonia charakterystyczna (konkursowa w duchu muzyki polskiej na wielką orkiestrę układ na fortepian na 4 ręce przez au(ora)	Rs. 3 30
— Osobno: tntroduzione e allegro vivace Rs. 1	50
— „ „ Elegia	67 1/2
— „ „ Scherzo	60
— „ „ Finał	Rs. 1 35
Grossmann, L., Le Pécheur de Palermo. Ouverture	60
Jelski, Alex., Dzwonek Polka, op. 27	15
— Mazur, op. 29	22 1/2
Kania, E., Śpiew Janka z Werbla domowego	60
Moniuszko, St., Uwertura, z opery Flis	90

Do śpiewu.

Arion. Zbiór Pieśni, Ary i Duetów do śpiewu z Fortepianem, zebranych staraniem Wilhelma Troschla	
— No. 1. Abt, F., Motylek (Schmetterling, setz' dich)	22 1/2
— „ 2. Berg. Pasterz, Pieśń ludowa szwedzka (Der Hirt)	22 1/2

Arion. Zbiór Pieśni, Ary i Duetów do śpiewu z Fortepianem, zebranych staraniem Wilhelma Troschla	
— No. 3. Lassen, E. Przebaczyc' chciej (Vorsatz)	kop. 15
— „ 4. Schumann, R. Pierwsza zieleń (Erstes Grün)	22 1/2
— „ 5. Brahms. Pieśń nad kołyską (Wiegenlied)	15
— „ 6. Schubert, F. Dziewczę i Śmierć (Der Tod und das Mädchen)	15
— „ 7. Kücken. Serenada Maurytańska	30
— „ 8. Campana, F. Luli dziecino (Lalinnanna)	30
— „ 9. Tosti Paolo. Na wieki i na wieki (For ever and for ever)	30
Dulken, F., Elegia „Znasz li ten kraj?“	30
Euterpe. Zbiór śpiewów zebranych staraniem Dyrektora Opery J. Quattriniego	
— No. 1. Guglielmo. „Kocham ciebie“	30
— „ 4. Niedermeyer. „Jeziorko“	45
— „ 7. Barbieri. „El Negrito“, Murzynka	30
— „ 8. N. N. Canzonetta. „Ty którą kocham tyle“	30
— „ 9. Mariani. „L'ora fatale“, Ostatnia godzina	30
— „ 10. Campana. Romanza „Ja tobą tylko żyję“	30
— „ 11. Arditi. „L'Estasi“, Valse	45
— „ 12. Guadagnini. „Elegia“, Modlitwa	30
Grossmann, L., Mazur do śpiewu z Opery: „Duch Wojewody“	30
Kania, E., Dla czego? (Perche?)	30
— Dziewczę i Gołb. Walc do śpiewu	30
— Luli niemowlęciu Iwoni	30
— Śpiew Janka z obrazka wiejskiego „Werbel domowy“	15
Kratzer, K., Dumka	22 1/2
— Ujrzałem raz	22 1/2
Miller, K., Msza solenna na 4 głosy	90
— Msza solenna w jęz: polskim na 4 głosy z organem	90
Moniuszko, St., Macierzanka	22 1/2
— Pod okienkiem	15
— Złote sny	15
Perły i kwiaty. Zbiór ulubionych śpiewów z towarzyszeniem fortepianu zebrany M. Horbowski	
— No. 1. Faure. Niedziela Palmowa Hymn	22 1/2
— „ 2. Graben-Hofmann. Najpiękniejszy Anioł	22 1/2
— „ 3. Ganz. Nie zapominaj mnie	37 1/2
— „ 4. Roguski, G. Do Lutni	30
— „ 5. Händl. Pozwól mi płakać (Lascia ch'io pianga)	22 1/2
— „ 6. Guercia. Zdradziłaś!	30
— „ 7. Rossini. Stwórc moją, Modlitwa (Giusto Ciel)	22 1/2
— „ 9. Palloni. Smutny powrót (Triste ritorno)	30
— „ 10. Meyerbeer. Jeśli okrutny los (Se il fato barbaro)	30
— „ 12. Campana. Jo tamerò Romani	30
— „ 13. Mercadante z Op. I Normani à Parigi, Romani Elle Piangea (Ona płakała)	15
— „ 14. Donizetti. z Op. Anna Bolena, Kawatina	22 1/2
— „ 15. Gordigiani. Odjazd (La Partenza)	37 1/2
Pieśni Obce. Tłómaczenie polskie J. Chęcińskiego	
— Szereg II, No. 19. Liebe. „Daleko“	22 1/2
— „ „ 20. Litolf, H. „Z tych walk serce wyjdź śmiało“	30
— „ „ 21. Ulrich, H. „Spocznijsz w śnie“	15

Pieśni Obce. Tłómaczenie polskie J. Chęcińskiego	
— Szereg II, No. 22. Pergolese (B.), „Nina“	kop. 15
— „ „ 23. Eckert, K., „Stokrotka“	15
— „ „ 24. Campana, F., „Mój świat gdzie ty“	30
— „ „ 25. Campana, F., „Oddalony“	30
— „ „ 26. Abt, F., „Noc“	30
— „ „ 27. Lust, C., „Powrót“	22 1/2
— „ „ 28. Scarlatti, A., „Niezbłagana“	22 1/2
— „ „ 29. Mercadante, S., „Naręczona rybaka“	30
Quattrini, Jan., Dr. Op., Douze Vocalises pour Soprano ou Tenore	Rs. 1 80
Radwan, A., Biała	22 1/2
— Kruk	30
— We śnie i na jawie	30
Stefani, J., Msza na 2 Soprany i Bas (ad libitum)	60
osobno każdy głos po kop. 15.	
Teichmann, Ant., L'Araba „Arabka“	30
— Kwaciarka	30
Tatarkiewicz, „Gdy ujrzał cię“	22 1/2
Troschel, Wilh., „Dla czego?“	15
Lira. No. 1. Dumka	
— „ 2. Dziewczynna	
— „ 3. Sygnaturka	
— „ 4. Młodo zaswatana	
— „ 5. Piosnka	
— „ 6. Spomnienie	
— „ 7. Urywek	
— „ 8. Jaskółka	
— „ 9. Tęskna piosnka	
— „ 10. Rozmowa ze słowikiem	
— „ 11. Puszczyc	
— „ 12. Dobranoc	
— Łzy róży	30
— Mój kwiatek	30
— Ona się śmiała	60
— O wróćcie jasne chwile młodości	30
— Pierścionek	22 1/2
— „ Kocham go!“ Mazur	45
— „ „	15
— „ „	37 1/2
— „ „	22 1/2
— No. 10. Meyerbeer. Pro	
— „ 10. Meyerbeer. Pro	
— „ 11. — Prorok. „Litości litości“	
— „ 12. Verdi. Trovatore. „Wnędry moje dni sływały“	22 1/2
Zbiór ulubionych śpiewów, ułożonych na Mezzo-Soprano z ułatwionym towarzyszeniem fortepianu	
No. 1 do 44go	Rs. 10 72 1/2
— „ 45. Verdi, Bal maskowy. „Ach mów czy życzliwa	30
— „ 46. — Bal maskowy. „Więć jeszcze dziś	22 1/2
— „ 47. — Violetta, „Zdala od świata“	22 1/2
— „ 48. — do. „Kto rodzinnych twoich stron“	30
— „ 50. Meyerbeer, G., Afrykanka. „O ma Selica“	37 1/2
— „ 52. Lortzing, Burmistrz z Saardam. „Gdy byłem dziecieniem“	22 1/2
— „ 53. Donizetti, Maria di Rohan. „Straszny głęboki smutek“	22 1/2
— „ 54. Bellini, Lunatyczka. „Ach przebacz“	37 1/2
Zarzycki, A., Dwie zorze	22 1/2
— Moja srebrna złota	22 1/2
Zientarski, R., Msza St. na 3 głosy	67 1/2
— Msza „Z odgłosem“	75